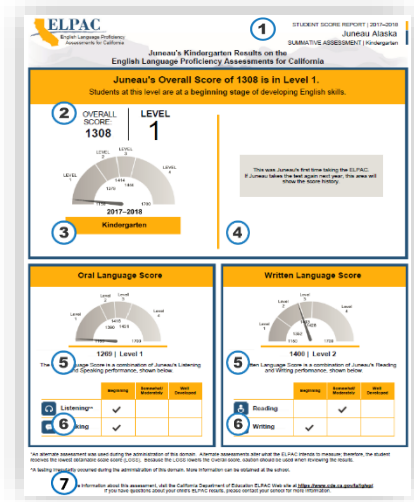




HIỆU BÁO CÁO ĐIỂM SỐ HỌC SINH CỦA QUÝ VỊ

Đánh Giá Khả Năng Thông Thạo Anh Ngữ cho California (ELPAC)

ELPAC TỔNG THỂ NĂM 2017–18



Bản hướng dẫn này giải thích báo cáo điểm số ELPAC Tổng Thể của con quý vị. Vui lòng trao đổi với (các) giáo viên của con quý vị nếu quý vị có thắc mắc khác.

Thông điệp từ Tổng Giám Đốc Tiểu Bang, Tom Torlakson

Báo cáo này cho thấy kết quả của con quý vị trong ELPAC, bài kiểm tra vừa được xây dựng của tiểu bang về khả năng thông thạo Anh Ngữ. ELPAC cung cấp thông tin về tiến bộ hàng năm của con quý vị về mức độ thành thạo Anh ngữ. Vì ELPAC đánh giá các tiêu chuẩn phát triển Anh ngữ mới nên kết quả ELPAC của con quý vị không nên so sánh với các kết quả kiểm tra trước đó của Kỳ Thi Phát Triển Anh Ngữ California (CELDT).

Có nội dung gì trong báo cáo điểm số?

- 1 **Tên và thông tin kiểm tra của con quý vị**
Tên, cấp lớp và năm kiểm tra của con quý vị sẽ hiển thị.
- 2 **Tổng điểm và cấp độ thành tích**
Tổng điểm và cấp độ thành tích của con quý vị sẽ hiển thị. Tiếp theo là mô tả ngắn về các kỹ năng tiếng Anh mà trẻ ở cấp độ thành tích này thường có. Bài kiểm tra này có bốn cấp độ thành tích. Thông tin bổ sung về các mức độ ELPAC được trình bày trong bảng ở trang thứ hai của bản hướng dẫn này.
- 3 **Biểu đồ về tổng điểm và cấp độ thành tích**
Biểu đồ biểu thị vị trí tổng điểm của con quý vị.
- 4 **Lịch sử về tổng điểm**
Đây là lần đầu tiên con quý vị tham gia ELPAC. Nếu con quý vị làm bài kiểm tra lại vào năm sau thì khu vực này trong báo cáo năm sau sẽ hiển thị điểm số của con quý vị từ năm nay.
- 5 **Biểu đồ điểm số ngôn ngữ nói và điểm số ngôn ngữ viết**
Tổng điểm của con quý vị là kết hợp hai loại điểm số khác: một điểm số ngôn ngữ nói (Nghe và Nói) và điểm số ngôn ngữ viết (Đọc và Viết). Những biểu đồ này biểu thị điểm số và cấp độ thành tích của con quý vị về ngôn ngữ nói và ngôn ngữ viết. Khi thành tích tiếng Anh của con quý vị được cải thiện, điểm số sẽ di chuyển về phía bên phải của biểu đồ.
- 6 **Bảng kết quả môn Nghe, Nói, Đọc và Viết**
Bài kiểm tra đánh giá các kỹ năng tiếng Anh trong bốn lĩnh vực: Nghe, Nói, Đọc và Viết. Thành tích của con quý vị trong mỗi lĩnh vực được biểu thị bằng dấu tích (✓) trong một trong ba hạng mục: “Bắt Đầu”, “Phát Triển Một Ít/ Vừa Phải” hoặc “Phát Triển Tốt”. Thông tin này hữu ích nhất trong việc xác định những kỹ năng mà con quý vị đang có thành tích tốt (Phát Triển Tốt) hoặc những kỹ năng mà con quý vị có thể cần giúp đỡ cải thiện (Bắt Đầu hay Phát Triển Vừa Phải/Có Chút Phát Triển).
- 7 **Thông báo dành cho một số học sinh**
Một số học sinh đã tham gia phiên bản thay thế của ELPAC. Trong trường hợp khác, có thể xảy ra điểm kiểm tra không đều trong quá trình thực hiện ELPAC. Nếu một trong hai trường hợp này xảy ra với con quý vị thì một thông báo sẽ xuất hiện ở đây. Để biết thêm thông tin, xin hãy liên lạc với trường của con quý vị.

Những thông tin sau xuất hiện ở mặt sau của báo cáo điểm số học sinh. Chúng cung cấp thêm thông tin về bài kiểm tra và về điểm số của con quý vị.

ELPAC là gì?

Đánh Giá Tổng Thể của Đánh Giá Khả Năng Thông Thạo Anh Ngữ cho California (ELPAC) đánh giá sự tiến bộ của học sinh đối với việc đáp ứng các Tiêu Chuẩn Phát Triển Anh Ngữ của California (Tiêu Chuẩn ELD), trong đó mô tả các kỹ năng Anh ngữ mà học sinh cần để thành công ở trường học.





Đánh Giá Tổng Thể của ELPAC:

- Được cung cấp vào mỗi mùa xuân cho những học sinh đã được công nhận là học viên tiếng Anh
- Bao gồm các câu hỏi về Nghe, Nói, Đọc, và Viết

Kết quả ELPAC của con quý vị:

- Là một thước đo về khả năng thông thạo tiếng Anh và cần được xem xét với những thông tin có sẵn khác, chẳng hạn như các bài kiểm tra trên lớp, bài tập và cấp lớp
- Có thể được sử dụng để giúp trao đổi với giáo viên của con quý vị về tiến bộ của con quý vị trong quá trình phát triển Anh ngữ
- Có thể được sử dụng để xác định xem học sinh đã sẵn sàng để được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh ở mức độ lưu loát (RFEP) hay chưa

Bốn cấp độ ELPAC được trình bày trong bảng dưới đây mô tả những điều mà học sinh ở mỗi cấp độ thành tích trong ELPAC thường có thể làm bằng tiếng Anh.

Cấp Độ ELPAC	Công Cụ Đo ELPAC	Những Điều mà Học Sinh Thường Có Thể Làm ở Mỗi Cấp Độ
CẤP ĐỘ 4		Học sinh ở cấp độ này có kỹ năng tiếng Anh phát triển tốt . <ul style="list-style-type: none">• Các em thường có thể sử dụng tiếng Anh để học những điều mới ở trường và để tương tác trong các tình huống xã hội.• Đôi khi các em có thể cần giúp đỡ khi sử dụng tiếng Anh.
CẤP ĐỘ 3		Học sinh ở cấp độ này có kỹ năng tiếng Anh phát triển vừa phải . <ul style="list-style-type: none">• Các em đôi khi có thể sử dụng tiếng Anh để học những điều mới ở trường và để tương tác trong các tình huống xã hội.• Các em có thể cần giúp đỡ khi sử dụng tiếng Anh để giao tiếp về các chủ đề ít quen thuộc của nhà trường và trong các tình huống xã hội ít quen thuộc hơn.
CẤP ĐỘ 2		Học sinh ở cấp độ này có kỹ năng tiếng Anh phát triển một ít . <ul style="list-style-type: none">• Các em thường cần giúp đỡ khi sử dụng tiếng Anh để học những điều mới ở trường và để tương tác trong các tình huống xã hội.• Các em thường có thể sử dụng tiếng Anh để giao tiếp đơn giản.
CẤP ĐỘ 1		Học sinh ở cấp độ này là ở giai đoạn bắt đầu phát triển kỹ năng tiếng Anh. <ul style="list-style-type: none">• Các em thường cần nhiều sự giúp đỡ khi sử dụng tiếng Anh để học những điều mới ở trường và để tương tác trong các tình huống xã hội.• Các em có thể biết một số từ và cụm từ tiếng Anh.

Bảng dưới đây trình bày bốn cấp độ ELPAC liên quan đến ba cấp độ thông thạo được mô tả trong Tiêu Chuẩn ELD như thế nào.

Các Cấp Độ ELPAC	Cấp Độ 1	Cấp Độ 2	Cấp Độ 3	Cấp Độ 4
Cấp Độ Thông Thạo theo Tiêu Chuẩn ELD	Mới Phát Triển —Cần nhiều sự hỗ trợ về ngôn ngữ	Mở Rộng —Cần sự hỗ trợ ngôn ngữ ở mức độ vừa phải	Bác Cầu —Cần ít sự hỗ trợ về ngôn ngữ	

Tôi có thể giúp con tôi như thế nào?

- Đọc cho con quý vị, hoặc yêu cầu con quý vị đọc cho quý vị nghe thường xuyên.
- Sử dụng các bức tranh và yêu cầu con quý vị nói cho quý vị biết những gì con quý vị nhìn thấy trong bức tranh hoặc những gì đang xảy ra trong bức tranh.
- Cung cấp cho con quý vị những cơ hội sử dụng ngôn ngữ bên ngoài trường học.
- Trao đổi với giáo viên của con quý vị về những kỹ năng Nghe, Nói, Đọc, Viết của con quý vị để giúp hỗ trợ con quý vị tiến bộ.

Tôi có thể lấy thêm thông tin ở đâu?

Để biết thêm thông tin về đánh giá này, vui lòng truy cập trang Web ELPAC của Sở Giáo Dục California theo địa chỉ <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/>.

Các bài kiểm tra thực hành trình bày mẫu của các mục kiểm tra ELPAC có sẵn theo địa chỉ <https://www.elpac.org/resources/practicetests/>.